

## Edelstahl L

## Acier inoxydable L

## Stainless steel L

### Eigenschaften, Besonderheiten

- hohe Druckbeständigkeit
- einfache, robuste Montage dank Anzugsbegrenzung
- korrosionsbeständig
- kompakte Bauform
- sehr gute Vibrationsresistenz

### Werkstoff

Edelstahl 1.4571 (≈ AISI 316 Ti),  
Legierung X6CrNiMoTi17-12-2,  
DIN EN 10088-3

### Betriebsdruck PN (stat.)

200 – 400 bar, Details siehe Produkttabellen  
(4-fache Sicherheit)

### Temperaturbereich

-196 °C bis +500 °C, bis +600 °C auf Anfrage

### Helium-Leckrate

10<sup>-8</sup> mbar • l/s \*

### Vakuum

10<sup>-6</sup> mbar

### Anzuschliessende Rohre

Nahtlose Präzisionsrohre aus Edelstahl  
(DIN EN 10216-5/EN ISO 1127) mit  
sauberer, glatter Oberfläche. Toleranz  
Aussendurchmesser ± 0.1 mm. Siehe auch  
Kapitel i und Kapitel 19. Weitere Materialien  
auf Anfrage.

### Abnahmeprüfzeugnis

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204  
(kostenpflichtig)

### Zulassungen/Zertifizierungen

DVGW, SVGW

### Einschraubzapfen, Gewinde

Rohrgewinde (Zoll) und metrisches Fein-  
gewinde DIN 3852, kegelig nach Form C, mit  
Dichtkante nach Form B. NPT-Gewinde nach  
ANSI B1.20.1.

Zum Abdichten der kegeligen Einschraub-  
gewinde empfehlen wir Loctite® 5061.

### Propriétés, spécificités

- haute résistance de pression
- montage facile et solide grâce à la limitation de serrage
- résistant à la corrosion
- construction compacte
- très bonne résistance à la vibration

### Matériau

Acier inoxydable 1.4571 (≈ AISI 316 Ti),  
avec l'alliage X6CrNiMoTi17-12-2,  
DIN EN 10088-3

### Pression de service PN (stat.)

200 – 400 bar, détails voir tableaux des pro-  
duits (facteur de sécurité 4)

### Plage de température admissible

-196 °C à +500 °C, jusqu'à +600 °C sur demande

### Débit de fuite avec hélium

10<sup>-8</sup> mbar • l/s \*

### Vide

10<sup>-6</sup> mbar

### Tubes a utiliser

Tubes en acier inoxydable sans soudure (selon  
DIN EN 10216-5/EN ISO 1127), avec  
surface propre et lisse. Tolérance du diamètre  
extérieur de ± 0.1 mm. Voir aussi chapitre i et  
chapitre 19. Autres matériaux sur demande.

### Certificat de réception

Certificat de réception selon EN 10204  
(payant)

### Homologations

DVGW, SVGW

### Embouts mâles, filetages

Filetage-gaz (BSP) et filetage métrique à pas  
fin DIN 3852; conique selon forme C; filetage  
d'étanchéité selon forme B. Filetage NPT selon  
ANSI B1.20.1.

Pour assurer l'étanchéité des filetages mâles  
coniques, nous recommandons Loctite® 5061.

### Characteristics, specifications

- high pressure resistance
- easy, robust assembly due to tightening limitation
- corrosion resistant
- compact design
- very good resistance to vibration

### Material

Stainless steel 1.4571 (≈ AISI 316 Ti)  
with alloy X6CrNiMoTi17-12-2,  
DIN EN 10088-3

### Working pressure PN (stat.)

200 – 400 bar; for details, see product tables  
(safety factor 4)

### Temperature range

-196 °C to +500 °C, up to +600 °C on request

### Leak rate with helium

10<sup>-8</sup> mbar • l/s \*

### Vacuum

10<sup>-6</sup> mbar

### Tubes to use

Stainless steel seamless precision tubes (to  
DIN EN 10216-5/EN ISO 1127) with clean  
smooth surface. Tolerance of outside diameter  
± 0.1 mm. See also chapter i and chapter 19.  
Further materials on request.

### Inspection certificate

Inspection certificate 3.1 according to  
EN 10204 (with costs)

### Approvals

DVGW, SVGW

### Adaptor stem, male thread

British Standard Pipe (BSP) and metric fine  
thread DIN 3852; tapered form C; thread  
with edge seal form B. NPT-thread according to  
ANSI/B1.20.1.

For sealing of the tapered male adaptor thread  
we recommend Loctite® 5061.

### Druckauswertungsgrad in % des PN



\* bei fachgerechter Montage können Werte von  
10<sup>-9</sup> mbar • l/s erreicht werden; siehe Kapitel i:  
- Montageanleitung  
- Rohrempfehlungen

### Coefficient de pression de service admissible en % de PN

\* à la base d'un montage dans les règles de l'art des  
valeurs jusqu'à 10<sup>-9</sup> mbar • l/s peuvent être obtenues;  
voir chapitre i: - Instructions de montage  
- Recommandations pour tubes

### Pressure coefficient % of PN

\* when professionally assembled values up to  
10<sup>-9</sup> mbar • l/s can be achieved; see chapter i:  
- Installation instructions  
- Recommendations for tubes